

(From the Structure Of Ideas pg. 110-128) – 2007

DEFINITION

- The Group Reunion is only a means for living together the Christianity that each one lives or seek to live.
- The deepest form of living together is friendship. The Group Reunion is friendship raised to the Transcendental : friendship converted into permanent actual grace.
- Group Reunions are not held so that there may be people attending Cursillo; but Cursillos are held so that there may be people to make a group reunion.
- Through being the voluntary reunion of all in the same Truth and same Life, the Group Reunion turns into a situation that is stable, dynamic, sanctifying and free.
- The Group Reunion is not a simple means to perseverance, because it is necessary for the one who would persevere without attending it. His heart is with the Christian essence, in the dogma of the Communion of Saints.
- Every Christian who lives with other Christians must elevate this living together to the realm of supernatural

PURPOSE

- The purpose of the groups is to make this possible: the normal, lasting and joyful living together as Christians. To bring each Christian into a position of sanctifying power, that is a driving force for his Christian being.
- The group reunions are the channel and source of apostolic experiences, restlessness and initiatives, a road to the creation and development of personalities centered in Christ.
- The groups function as a natural units of friendship, without bosses. Each one may live together with his brother.

(CTTT – Cấu Trúc Tư Tưởng tr. 110-128) - 2007

ĐỊNH NGHĨA

- Hội Nhóm chỉ là phương tiện để cùng nhau sống Kitô giáo mà mỗi người sống hoặc tìm cách sống.
- Hình thức chung sống sâu sắc nhất là tình bạn. Hội Nhóm là tình bạn được nâng lên Đấng Siêu Việt: tình bạn chuyển thành ơn hiện sủng vĩnh viễn.
- Hội Nhóm không được tổ chức để có người tham dự Khóa; nhưng các Khóa Cursillo được tổ chức để có người họp nhóm.
- Qua cuộc hội nhóm tự nguyện của mọi người trong cùng một Sự Thật và cùng Sự Sống, Hội Nhóm biến thành một tình trạng ổn định, năng động, thánh thiện và tự do.
- Hội Nhóm không phải là một phương tiện đơn sơ để kiên trì, bởi vì nó còn cần thiết cho những ai muốn kiên trì mà lại không tham dự. Tâm lòng của họ là đi với bản chất Kitô giáo, trong giáo thuyết về sự thông công của các thánh.
- Mọi Kitô hữu sống với các Kitô hữu khác phải nâng cuộc sống chung này lên lãnh vực siêu nhiên.

MỤC ĐÍCH

- Mục đích của các nhóm là biến điều này thành có thể: Là cuộc sống bình thường, lâu dài và vui vẻ cùng nhau như những Kitô hữu. Để đưa mỗi Kitô hữu vào vị trí có năng quyền thánh hóa, đó là động lực thúc đẩy bản thể Kitô hữu của mình.
- Các hội nhóm là nơi và là nguồn của những kinh nghiệm tông đồ, sự thao thức và những sáng kiến, một con đường dẫn đến việc tạo dựng và phát triển những nhân cách quy về Chúa Kitô.
- Các nhóm hoạt động như các đơn vị tự nhiên của tình bạn, mà không ai làm chủ. Mỗi người có thể sống chung với anh em mình.

Friendship Group Reunion: is a small group of friends, where we live and shape the truth of our Catholic and Apostolic Christianity.

METHOD:

- a) Small groups: There must be more than 2 and fewer than 6 members in a group (Structure Ideas pg. 112 on group reunion method).
- b) Voluntary grouping so the experience together may be effective.
- c) Regular Reunions: required for continuing and permanent living together. Weekly meeting to follow the cycle of modern life.
- d) Implementing the meeting as described in the Service Sheet.
- e) Group is stable but dissoluble. For important reason, they may be dissolved, with assurance that the members will become a part of another groups.

I. THE TECHNIQUE FOR SETTING UP THE GROUP REUNION:

a) Who can make the group reunion: Only the one who rests on the exact and concrete truth of what it is, and direct it with decision, faith, boldness toward what God wants it to be, has the capacity to assimilate the truth of the Group Reunion and have others assimilate it.

The one who is already what he wants to be or does not want to be because he is not, will not be long in proving it by asserting that the Group Reunion lacks efficacy. And there is no reason to say that he is completely right, since the group reunion was not made for him

Therefore, neither the one who believes himself perfect or the one who has no interest in becoming perfect can make the group reunion.

Hội nhóm thân hữu: Là một nhóm nhỏ các bạn thân hữu, nơi chúng ta sống và hình thành sự thật về Kitô giáo có tính cách tông truyền và công giáo.

PHƯƠNG PHÁP:

- a) Các Nhóm nhỏ: Phải có hơn 2 người, nhưng ít hơn 6 người trong một nhóm (CTTT, tr. 112 về phương pháp hội nhóm thân hữu).
- b) Hội Nhóm là tự nguyện, để cảm nghiệm chung nhau có được hiệu quả.
- c) Họp thường xuyên: cần có để tiếp tục và cùng sống thường tại cùng nhau. Họp mỗi tuần để sống theo nhịp sống hiện đại.
- d) Thực hiện hội nhóm như được mô tả trong phiếu hội nhóm.
- e) Nhóm cần sự ổn định nhưng có thể tan rã. Nếu có lý do quan trọng, nhóm có thể tan rã, nhưng với sự bảo đảm rằng các thành viên sẽ trở nên một phần của các nhóm khác.

I. KỸ THUẬT DỰNG LÊN HỘI NHÓM:

a) Ai có thể làm thành hội nhóm: Chỉ có những ai dựa trên sự thật chính xác và cụ thể về hội nhóm là gì, và hướng dẫn hội nhóm bằng quyết định, đức tin, sự táo bạo hướng tới những gì Thiên Chúa muốn hội nhóm trở thành, mới có khả năng đồng hóa sự thật của Hội Nhóm và khiến những người khác đồng hóa Hội Nhóm.

Người nào không muốn vào hội nhóm, sẽ sớm chứng minh điều đó bằng cách cho rằng hội nhóm thiếu hiệu quả. Và không có lý do gì để nói rằng người ấy hoàn toàn đúng, vì hội nhóm không được thực hiện cho người này.

Vì thế, những ai tin mình là đã hoàn thiện hoặc là người không muốn trở nên hoàn thiện, hai nhóm người này không thể tham gia hội nhóm được.

b) Who can make it with whom: Those who form a group only become part of it if they have something in common.

What they have in common may be:

The same manner of being

The same task

Thus it turns out the group already existed before beginning to meet and unite; group is not set up, they are merely discovered.

Therefore the members of the Group Reunion bring to it the ingredients:

Friendship, generosity and climate

If the groups are structured thus, each one makes it

With whom it is proper to meet

Because he wants to and

As he should

c) How to set up the group: On leaving the Cursillo each one will make up the Group Reunion with those he wishes to (with those who enthuse him). Or rather the Group Reunion should be chosen and accepted enthusiastically by its members.

Later on if the individual has personality, he will make one or several Group Reunions with those he should meet with are members who have the same manner of being, the same task. Members bring to the group the friendship, generosity, and climate. After the weekend, each member makes the group reunion with those he wishes, through the initiative of some of those who compose it, of those who "brought" the individual to Cursillo, together with the Cursillo instructors.

The group members should be explained that it is a serious matter of choosing companions to make his pilgrimage to the Father.

The group reunion is set up based on friendship. Its members cannot be ordered to make it with the group.

b) Ai có thể hội nhóm với ai: Những ai hình thành một nhóm chỉ trở nên thành viên nếu họ có điểm gì chung.

Điều họ có chung có thể là:

Cùng chung một tâm hồn (chung lý tưởng)

Cùng chung công việc

Kết quả là nhóm đã hiện hữu rồi trước khi họ gặp nhau và kết hợp; không phải nhóm được dàn dựng, nhưng nhóm đã được khám phá ra.

Vì thế các thành viên của Hội Nhóm đem lại cho nhóm các thành phần này:

Tình bạn, lòng quảng đại, và bầu khí.

Vậy nếu các nhóm được kết cấu, thì mỗi thành viên

Họp với những ai thích họp

Họp vì mình muốn họp

Họp như mình nên tham dự

c) Lập nhóm như thế nào: Khi rời khóa học, mỗi người làm một nhóm với những ai người đó muốn (với những ai làm cho họ nên nhiệt tình). Hay đúng hơn các thành viên của nên chọn và đón nhận Hội nhóm một cách nhiệt tình.

Sau này nếu một cá nhân có nhân cách, họ sẽ họp với một hay nhiều nhóm, với những ai họ nên tham dự là các thành viên có cùng chung tâm hồn, công việc. Các thành viên đem lại cho nhóm tình bạn, lòng quảng đại, và bầu khí. Sau khóa cuối tuần, mỗi thành viên làm nên hội nhóm với người mình muốn họp, dựa theo sáng kiến của những người đi vào nhóm này, của những ai "đã đem" các cá nhân tham dự khóa, và các trợ tá khóa học.

Các thành viên của nhóm nên được cho biết rằng việc chọn những người bạn cùng hành hương với mình về nhà Cha là nghiêm túc.

Hội nhóm được thiết lập dựa trên tình bạn. Các thành viên không thể bị áp đặt để đưa vào nhóm.

Chúng ta phải ghi nhớ rằng Hội Nhóm không được tổ chức để cho có nhiều người tham dự khóa Cursillo, Nhưng khóa Cursillo được tổ chức là để cho có người làm thành các Hội Nhóm. (Cấu Trúc Tư Tưởng, tr. 80).

“We must bear in mind that Group Reunions are not held so that there may be more people to attend the Cursillos, but the Cursillos are held so that there may be people to make a Group Reunion.” (Structure of Ideas, p. 80).

262

<p>LẠY CHÚA GIÊSU KITÔ:</p> <p>Con là và CÁC BẠN HỮU CỦA CON muốn sống trong tình bạn và Ôn Sùng của Chúa. Xin đừng để chúng con lìa xa Chúa! CẦU XIN CHÚA THÁNH THẦN Lạy Chúa Thánh Thần, xin xuống tràn đầy tâm hồn người tín hữu Chúa, và nhóm lửa tình yêu trong lòng chúng con. Xin sai Thánh Thần Chúa xuống, để Ngài tác tạo tâm hồn chúng con. Và Chúa sẽ canh tân mặt đất. <i>Chúng ta hãy cầu nguyện:</i> Lạy Chúa, Chúa đã dùng ánh sáng Thánh Thần Chúa để giáo huấn lòng người tín hữu. Xin cũng nhờ chính Thánh Thần Chúa, cho chúng con nên khôn ngoan thật sự, và hằng ước được vui hưởng sự an ủi của Người. Nhờ Chúa Kitô, Chúa chúng con. Amen</p>	<p>HỘI NHÓM</p> <p>SÙNG ĐẠO</p> <p>1. Những phương tiện thiêng liêng nào đã giúp Bạn nuôi dưỡng sự liên kết thiết yếu với Chúa Kitô?</p> <p>2. Lúc nào Bạn đã cảm nhận được gần gũi Chúa thân thiết nhất?</p> <p>HỌC ĐẠO</p> <p>3. Bạn đã làm gì để thấu hiểu quà tặng của Chúa tưởng tạ ơn hơn?</p> <p>HÀNH ĐẠO</p> <p>4. Hoạt động tông đồ nào được xem là thành công mà Chúa đã muốn thực hiện qua Bạn trong tuần này? - trong gia đình Bạn' - trong lối xóm Bạn, - trong môi trường Bạn.</p>	<p>5. Với thất bại nào mà Chúa đã muốn dùng để thử thách Bạn trong tuần này? - trong gia đình Bạn, - trong lối xóm Bạn, - trong môi trường Bạn.</p> <p>6. Chương trình trong tuần qua Bạn đã được thực hiện như thế nào? Và tuần tới ra sao?</p> <p>7. Những sinh hoạt của Nhóm Bạn?</p> <p><i>Hãy đọc một kinh LẠY CHA cầu cho những chương trình đã không thực hiện được với phần vụ đã được ủy thác.</i> Chú ý: Đọc một kinh Lạy Cha cho thành viên vắng mặt.</p> <p>KINH TẠ ƠN Lạy Thiên Chúa Toàn Năng, chúng con tạ ơn Chúa về mọi ơn lành Chúa đã ban cho chúng con. Chúa hằng sống hằng trị đến muôn thuở muôn đời. Amen. KÍNH MỪNG MARIA</p>
---	--	--

Functioning technique:

The weekly reunion has been considered and planned so that in the minimum amount of time the whole living experience of each person (*the love of God and the love of his neighbor*) during the week may be shared, and their life may be planned for the following week.

a) Invocation to the Holy Spirit: The friendship which unites the group members is intentionally elevated to the realm of Transcendental: a human bond full of divine content. It is necessary that the presence of the Holy Spirit give the seal of transcendence to what is lived in the reunion.

b) Review of the "Service Sheet": The love that each one has for God manifested in a series of acts directed to the glory of God.

b.1) Each person tells what he has accomplished and how he has accomplished it. This living together makes one realize the failures and the possibilities for improving.

b.2) The moment you felt closest to Christ: The love for God, not in acts, is what should be shared in the second phase of the Reunion. Since we cannot share each of the subjective and living experiences of our love for God, one shares only the moment at which living experience has reached its highest and most intimate point. Communicating to others the nearness of each to God brings all brothers closer to each other and therefore closer to God.

c.1) Study

For Study, we share with the group what we are learning. This helps us to be better and to be more Christian.

d) Action: In order to give a complete and global view of our apostolic activity we divide it into:

Kỹ thuật thực hiện hội nhóm:

Hội nhóm mỗi tuần đã được cứu xét và dự tính, để trong một khoảng thời gian tối thiểu, toàn cảm nghiệm sống (*là lòng yêu Chúa và mến tha nhân*) của một người được chia sẻ, và toàn thể cuộc sống này được dự tính cho tuần sau.

Người nghe sẽ không phê bình hay cho ý kiến ngoại trừ người kể yêu cầu góp ý (*Nguồn gốc và Sự phát triển PT Cursillo, tr. 67*)

a) Khấn Cầu Chúa Thánh Thần ngự xuống: tình bạn của nhóm được cố tình nâng lên đến Chúa: là sự liên kết con người đầy nội dung về thiên tính. Cần có sự hiện diện của Chúa Thánh Thần để Ngài ban dấu ấn siêu việt cho điều được sống trong hội nhóm.

b) Duyệt qua "Phiếu Phục Vụ": Lòng mến Chúa của mỗi người được thể hiện qua một loạt các hành động để tôn vinh Người.

b.1) Mỗi người chia sẻ ở mỗi phần của việc sùng đạo những điều mình đã hoàn tất và làm như thế nào. Việc sống chung lúc này làm cho một người nhận ra những thất bại và những cơ hội thăng tiến.

b.2) Giây phút bạn cảm thấy gần Chúa Kitô nhất: Lòng mến Chúa, không phải trong hành động, là điều cần được chia sẻ trong giai đoạn thứ hai của hội nhóm. Vì chúng ta không thể chia sẻ tất cả những cảm nghiệm sống về lòng yêu mến Chúa của chúng ta, ta chỉ chia sẻ giây phút mà cảm nghiệm của mình đạt đến điểm cao nhất và thân mật nhất. Việc thông đạt của mỗi người với người khác về việc gần gũi Chúa sẽ đem chúng ta lại gần nhau, và vì thế làm cho chúng ta gần Chúa hơn.

c.1) Học Đạo: Các việc học đạo nào đã giúp tôi thay đổi thành người Kitô hữu tốt lành hơn? Kinh Thánh, các sách thiêng liêng, các tài liệu giáo hội, việc nhận ra các biến cố xảy ra cho đời sống mình đã giúp tôi thay đổi như thế nào.

d) Hành Đạo: Để có một cái nhìn đầy đủ và toàn diện, chúng ta chia việc tông đồ qua:

d.1. Apostolic successes: the apostolic activity which came out as desired. Success is then simply that apostolic activity which brings us joy, and make us aware of the realization of the promises of the Lord, “ask and it shall be given to you,” “the Holy Spirit will put effective words in the mouth of his apostles,”

d.2. Apostolic failures: Our love for our neighbor manifested through through our apostolic action does not always bring joy, or the sensation of effectiveness, but even at times its fruits tend to increase our worry and restlessness. Many times through no fault of ours, human failures are only the prologue to greater divine successes. One sows, another irrigates and another harvests. The important thing is not having many successes or failures, but having supernatural love for one brother w/o obstacles or limiting conditions. The important thing is to work. The Lord fixes the salaries of the apostles.

Moreover, troubles always serve to dispel our false virtues, lead us to examinations of conscience and to mortification, make us more concerned about backing up our actions with prayers and not acting thoughtlessly. God brings good out of evil and we as His children should derive good from troubles by learning to endure them, understand them and cure them. Explaining to others apostolic failures and the way in which they were accepted gives everyone evidence of the impossibility of discouragement, gives new strength to false failures and new experiences by which to avoid foreseeable failures.

d.1. Những việc Tông Đồ Thành công: công việc tông đồ đã trở nên như mình đã mong ước. Sự thành công đơn sơ là hành động tông đồ mang lại cho chúng ta niềm vui, làm cho chúng ta nhận thức lời Chúa hứa đã được thực hiện, “hãy xin thì sẽ được,” “Chúa Thánh Thần sẽ đặt để những lời có hiệu lực trên miệng các tông đồ,”

d.2. Những việc Tông Đồ Thất Bại: Việc yêu mến người lân cận qua việc tông đồ không luôn đem lại niềm vui, hay là cảm thấy có hiệu quả, đôi khi kết quả còn mang lại sự lo âu và sự không ngừng nghỉ. Nhiều lần sự thất bại không do lỗi của chúng ta, nhưng là lời báo trước những thành công vĩ đại hơn về Chúa. Người đi gieo, người tưới nước, và người gặt lúa. Điều quan trọng không phải là có nhiều sự thành công hay thất bại, nhưng là có tình yêu siêu nhiên cho người bạn của mình mà không bị trở ngại hay các điều kiện giới hạn. Chúa sẽ trả công cho các tông đồ.

Hơn nữa, những sóng gió luôn dùng để xóa tan những nhân đức sai lầm, dẫn chúng ta đến việc xét mình và nhận mình là xấu hổ, làm cho chúng ta quan tâm đến việc sao lưu hành động của chúng ta bằng lời cầu nguyện, và không hành động thiếu suy nghĩ. Chúa đem lại điều tốt từ sự dữ, và như những con cái người, những sóng gió sẽ đem lại điều tốt, nhờ vào việc chúng ta học biết để chịu đựng, thông hiểu và chữa lành. Việc cắt nghĩa cho người khác những thất bại về việc tông đồ, và cách thế giúp ta đón nhận những thất bại đem cho mọi người là bằng chứng của sức mạnh mới để đối diện với những thất bại, và những kinh nghiệm mới để tránh những thất bại tương lai.

Vài hình thức chia sẻ các việc tông đồ:

- 1) Kể lại một trong các sinh hoạt trong gia đình, sở làm, với các anh chị trong PT với mục đích Kitô hóa môi trường. Trong sinh hoạt này, hãy cho biết bạn sống lòng mến Chúa và mến người lân cận như thế nào. Dùng từ “tôi”
- 2) Tôi chia sẻ sự tiếp tục của một việc tông đồ còn đang tiếp diễn.
- 3) Nếu có, tôi sẽ kể lại một việc tông đồ bất chợt vì tôi đã bị đánh động.

e. How last week's apostolic plans were carried out:

Review the present state of the plans already made. See whether they have been carried out or can if they be perfected, whether the hope, the intention and the prayer of all accompanied the total action of those who carried out the plan. What was begun in the Name of the Lord must not be left undone: Need to review the present state of previous plans. Thereby the spiritual living together and the union of ideals that occurred during the week among all the members becomes evident in the reunion.

f. The apostolic plan for the following week:

The 3rd part of the reunion begins at this point, that leads to programming the Christian living together of all for the following week. The plan or plans are never from one individual, but always from all. When one acts the rest forms a praying rearguard. In this way the responsibility and the idealism are common. The plan or plans must be concrete. The lack of plans to stimulate and support our pilgrimage always brings about spiritual letdown, greater risk to routine and a temptation to group narcissism.

g. Activities of your own:

From the living together and the friendship there always arises the need for more intense contact. The group, besides joining together to make its "Group Reunion" will probably feel, if it is well set up, the urgency to share its living together longer. These weekly, suitable and even necessary contacts will probably have a religious or worldly shading, although they will always be apostolic. Thus the activity of the group may consist of a visit to the jails, hospitals, etc., or perhaps simply amusements (sport, picnic, shows) together, or attending events of interest together. These "activities of your own group" always bring about greater friendship and thereby make possible a great Christian efficacy in the group.

e. Những dự tính tông đồ đã được thi hành tuần vừa qua như thế nào?

Hãy duyệt lại những dự án tông đồ hiện tại, xem những dự tính đã được thi hành chưa, hay có thể được hoàn thiện, kiểm xem sự hy vọng, chủ ý và lời nguyện có đi với toàn thể hành động của những ai đã thi hành dự án này không. Điều đã được bắt đầu không thể bị bỏ dở: Cần duyệt lại tình trạng hiện tại của các dự án. Vì thế việc sống chung thiêng liêng, và sự hiệp nhất các lý tưởng xảy ra mỗi tuần giữa các thành viên trong nhóm trở nên rõ ràng trong hội nhóm.

f. Dự tính tông đồ cho tuần tới:

Bây giờ là bắt đầu phần thứ ba của hội nhóm, sẽ dẫn đến việc lập chương trình sống Kitô hữu chung nhau cho tuần tới. Dự tính hoặc những dự tính không bao giờ đến từ một cá nhân, nhưng luôn đến từ tất cả. Khi một người hành động thì phần còn lại tạo thành một hậu phương cầu nguyện. Theo cách này, trách nhiệm và chủ thuyết lý tưởng là thông thường. Kế hoạch hoặc các kế hoạch phải là cụ thể. Việc thiếu kế hoạch để kích thích và hỗ trợ cuộc hành hương của chúng ta luôn mang lại sự thất vọng về tinh thần, nhiều rủi ro hơn cho thói quen và một sự cảm dỗ cho nhóm chỉ yêu thương mình mà thôi.

g. Các sinh hoạt riêng của mình:

Từ việc sống chung và tình bạn luôn nảy sinh nhu cầu tiếp xúc mãnh liệt hơn. Ngoài việc tham gia chung để thực hiện "hội nhóm" có lẽ nhóm sẽ cảm thấy, nếu được thiết lập đúng, sự cấp bách cần chia sẻ cuộc sống của mình dài hơn. Những cuộc tiếp xúc hàng tuần, thích hợp và cần thiết này có thể sẽ có một bóng che đạo giáo hoặc thế gian, mặc dù chúng sẽ luôn luôn là tông đồ. Do đó, hoạt động của nhóm có thể bao gồm chuyến thăm nhà tù, bệnh viện, v.v., hoặc có lẽ chỉ đơn giản là các trò giải trí (cùng nhau thể thao, picnic, xem phim) hay là cùng nhau tham dự các biến cố theo sở thích của họ. Những "hoạt động của nhóm riêng của bạn" luôn mang lại tình bạn lớn hơn và do đó làm cho nhóm có thể có một hiệu quả Kitô giáo.

h.1. An *Our Father* for the failure of each one or for a brother who is absent.

h.2 A thanksgiving prayer

MANAGEMENT TECHNIQUES

a) Characteristics of a well-run Group Reunion

In addition to the classic features: Idealism, self-surrender and spirit of charity, we must proceed the group with:

Seriousness: Being serious-grave-severe-format-important.

Sincerity: Purity and truthfulness

Regularity: Being regular, weekly whatever it costs.

Secrecy: A secret that is kept.

b) Possible group illnesses (Disorder in the life process of the group)

i) At the source: (*group was badly organized*).

ii) Produced by some external agent (*event, circumstances*).

iii) Caused by a passive deterioration in the spirit of its members.

c) Remedies

For the first case, bear in mind what was said in the section on setting-up of groups.

h.1. Đọc một Kinh Lạy Cha cho sự sai sót của mỗi người và cầu nguyện cho người anh em vắng mặt hôm nay:

h.2 Kinh Tạ Ơn

Lạy Chúa toàn năng, chúng con tạ ơn Chúa vì mọi ơn lành Chúa đã ban cho chúng con, Chúa hằng sống hằng trị đời đời A-men.

Lạy Mẹ Maria, Mẹ đầy ơn phước. Xin bầu cử cho mọi ý định, hành động và việc làm của chúng con ngày hôm nay, đề quy hướng về việc ngợi khen Chúa cao cả. Xin cho ơn thánh Chúa hằng ở cùng chúng con.

NHỮNG KỸ THUẬT QUẢN NHIỆM:

a) Những đặc điểm của một hội nhóm hoạt động tốt đẹp.

Thêm vào tâm tình lý tưởng, tinh thần hàng phục, tinh thần bác ái, chúng ta phải làm cho nhóm chấp nhận:

Sự Nghiêm Trang: Hội Nhóm Là Nghiêm Túc, Nghiêm trọng, Khuôn khổ, có tính cách quan trọng.

Sự Thành Thật: là sự tinh khiết và trung thực.

Tính Thường Xuyên: Có tính cách thường xuyên, giữ cuộc họp mỗi tuần bằng bất kỳ giá nào.

Sự bảo mật: là một bí mật được gìn giữ.

b) Những căn bệnh của nhóm (bệnh trong tiến trình đời sống của nhóm):

i) Bệnh từ gốc rễ (*do nhóm tổ chức không đúng*)

ii) Bệnh do các tác nhân bên ngoài (*do biến cố, hoàn cảnh.*)

iii) Bệnh vì tinh thần của các thành viên xuống dốc.)

c) Chữa Bệnh

Cho trường hợp thứ nhất, hãy nhớ những gì đã được nói trong phần lập nhóm.

For the second case, plan for those foreseeable circumstances to avoid them, to derive from them the greatest spiritual and apostolic benefit. Going to hold a group reunion with someone on guard duty, or sick in bed, etc., offers a multitude of apostolic possibilities. In case of longer separations it is better for all to take turn to write letters, or all signing the letters.

The last class of illness, comes about as each man gradually ceases to offer his IDEALISM, his self-surrender and SPIRIT OF CHARITY. The motivation cause may be the absence of one or more of the group characteristics: SERIOUSNESS, SINCERITY, REGULARITY, and SECRECY. This may arise also from the lack of a plan and from the lack of interest in carrying it out.

The cooling-off process: the first link in unfaithfulness. They did not rush to apply a remedy, a wall of charity could have been built. But it requires sacrifice. Christ had to rely on the faithfulness of the most faithful and these failed Him. Whoever had the spirit to be present should also have the interest to go in search of those who were not present.

The fault always falls back on the one who has the most talent. From the failure of the bad we are obliged to derive good.

In all cases what matters most is that those who, because they have a greater wavelength, are the first to notice the symptoms of illnesses, urgently do everything possible, even impossible to apply remedies before the illnesses become acute.

The spirit of the members, when it has not been allowed to grow cold, is always sufficient to make the group function with spirit, provided all keep up friendship, generosity, and the climate of apostolic joy.

Cho trường hợp thứ hai, hãy dự tính những trường hợp có thể xảy ra để tránh và đem lại phúc lợi về tinh thần và tông đồ. Hãy đến họp với những ai không thể đi họp vì chức vụ, thể lý, sẽ đem lại những khả hữu về tông đồ. Nếu tình trạng kéo dài, hãy thay phiên viết thư thăm hỏi.

Căn bệnh thứ ba xảy ra là vì mỗi thành viên ngưng TÂM TÌNH LÝ TƯỞNG, lòng TỰ HÀNG PHỤC, và TINH THẦN BÁC ÁI. Lý do thiếu thúc đẩy là vì sự vắng bóng của một hay nhiều các đặc tính của hội nhóm: Sự NGHIÊM TÚC, Sự THÀNH THẬT, tính THƯƠNG XUYÊN, và sự BẢO MẬT. Cũng có thể xảy ra là vì thiếu kế hoạch, hay thiếu sự thích thú khi thực hiện hội nhóm.

Tiến trình nguội lạnh: Sự nguội lạnh khởi đầu bằng lòng thiếu trung thành. Họ đã không mau mắn chữa bệnh. Bầu khí bác ái đã có thể được xây dựng. Chúa Kitô đã cậy dựa vào sự trung thành của tín hữu hăng say nhất. Ai là người hiện diện phải là người muốn đi tìm những ai vắng mặt.

Lỗi luôn là do những người có nhiều tài năng nhất, Từ sự thất bại của người không tốt, chúng ta bị buộc đem lại sự thiện hảo.

Điều đáng kể trong mọi trường hợp là những ai do khả năng của mình, nhận ra các triệu chứng của các căn bệnh, cấp tốc làm mọi sự có thể được để áp dụng các phương thuốc trước khi các chứng bệnh trở nên trầm trọng hơn.

Nếu tinh thần của các thành viên của hội nhóm được giữ cho khỏi lạnh lẽo, thì nhóm luôn có tinh thần hoạt động, miễn là mọi người giữ vững tình bạn, lòng quảng đại, bầu khí vui tươi của tông đồ.

d) Dangers of bad management:

In groups that are not established based on strong human friendship, there may be one or several who takes it upon himself to be boss, or a spiritual supervisor. He is the one who points out to the others the apostolic plans that they should follow. He reserves for himself the chances to shine. He always has more “moments” than the others.

This attitude, caused for the most part by a badly understood and a worse used zeal, always get a Group Reunion away from what it should be.

At no time it is appropriate to correct or preach at a brother in a Group Reunion. One does not go to a Group Reunion to be checked up or check on others but to share Christianity that each one has experienced during the week. Regardless of the faults that this may involve, it is better that silence and prayer eloquently express what he is hoping for rather than a disagreeable rollo express it .

e) Diversity of results:

Those who profess a Catholicism of formula, or rite and of rote cannot understand what a Group Reunion is, because being living Christianity it can only fit in with what is alive; only those who has an authentic desire to be saints can understand it, and even these will understand it only in proportion to the purity and effectiveness of their desire. As in the parable of the sower, there will be fertile land that will yield on a scale of thirty, sixty, or one hundred percent. Lack of time cannot be a valid reason for not making a Group Reunion. The Group Reunion lasts for ever.

d) Những hiểm nguy khi quản trị sai lầm:

Nơi các nhóm không được thiết lập dựa trên tình bạn mạnh mẽ, có thể có một người muốn làm ông chủ, chỉ vẽ cho người khác về các dự án tông đồ mà họ phải làm theo. Người này dành cho mình những cơ hội chiếu sáng, họ luôn có nhiều “giây phút” hơn những người khác.

Thái độ này phần chính là do thiếu hiểu biết, và dùng sai lầm lòng nhiệt thành, luôn làm cho hội nhóm xa rời ý nghĩa đích thực. Việc sửa sai hay dạy bảo một người trong hội nhóm không bao giờ là thích hợp. Vì một người đi vào hội nhóm không là để bị kiểm soát, hay là đi kiểm soát người khác, nhưng để chia sẻ Kitô giáo mà mỗi người đã cảm nghiệm trong tuần rồi. Dầu có những sai lỗi như thế, việc im lặng và cầu nguyện thì tốt hơn, thay vì là nói lên sự bất đồng.

e) Tính Đa Dạng của Những Kết Quả:

Những ai tuyên xưng Đạo Công Giáo theo công thức, nghi thức, lặp lại, không thể hiểu Hội Nhóm là gì, vì làm việc sống Ki-tô giáo chỉ có thể hợp trong những gì sống động; chỉ những ai có lòng ước muốn trung thực để nên các thánh mới hiểu được, ngay cả những người này sẽ hiểu từng phần sự tinh khiết và hiệu quả của lòng mong ước của họ. Như dụ ngôn về người gieo giống, sẽ có thửa đất tốt, sẽ đem lại ba mươi, sáu mươi, hay một 100 phần trăm. Việc không có thời giờ đi hội nhóm không thể là lý do chính đáng. Hội Nhóm sẽ kéo dài mãi luôn.

f) Grace lived in common:

The requirement for having a Group Reunion is neither arbitrary nor new, but consubstantial with Christianity. The Church is essentially a community, and no one can live in it without being bound to the others. The Group Reunion is only the crystalization of a form which is the best that comes to our minds, although not the only possible one, for making this ecclesial bond possible for all. The Group Reunion is a living experience of the dogma of the Mystical Body on a small scale. On the scale of the vital possibilities of each person. The origin is not in human work, but in the very Christian concept of God as Trinity and of the Communion of Saints. It alone desires to be the road for fulfilling what St. Paul says to the Romans: "I desire to see you to communicate to you a spiritual gift, to confirm you, or better to console myself with you through the mutual communication of our common faith." (Rom. 1:11-12).

f) Ân sủng được sống nơi ta cùng chung:

Sự yêu cầu có Hội Nhóm không là mới gì, nhưng nó có cùng bản tính với Ki-tô giáo. Giáo hội tự yếu tính là một cộng đồng, không ai ở trong đó mà không kết chặt với người khác. Hội Nhóm chỉ là sự kết tinh của một hình thức tốt đẹp nhất theo tâm trí chúng ta, dù đó không là một sự khả hữu duy nhất, để tạo mối giây với giáo hội cho mọi người. Hội Nhóm là một cảm nghiệm nhỏ của giáo thuyết về Nhiệm Thể, theo tỉ lệ khả hữu sống còn của mỗi con người. Nguồn gốc không là ở nơi công trình con người, nhưng ở nơi ý niệm Kitô hữu về Thiên Chúa là Ba Ngôi và về Các Thánh Thông Công. Hội Nhóm mong muốn là con đường đạt được điều mà Thánh Phaolô nói cho các tín hữu Rôma: "Thật vậy, tôi rất ước ao được gặp anh em, để chia sẻ với anh em phần nào ân huệ của Thánh Thần, nhờ đó anh em vững mạnh, nghĩa là để chúng ta cùng khích lệ nhau, bởi vì cả anh em lẫn tôi, chúng ta đều có chung một niềm tin." (Rom. 1:11-12).

ULTREYA (Structure Of Ideas pg. 129-138) - 2007

It is the Reunion of Group Reunions. It serves to:

- Universalize vision
- Brighten the admiration for saints
- Share experiences
- Synchronize restlessness and activities

DEFINITION

The Ultreya is the reunion of Group Reunions Bearing in mind that the group Reunion is the place, the means and the instrument for shaping and crystallizing the living, practical, triumphal and formidable truth of our Catholic and apostolic Christianity, the Ultreya is the weekly contact with one's brothers who live along the lines that Cursillo has laid out for them and which their group reunion lays out for them again.

It is, therefore, the place where one lives what he has been told in the Cursillo, and where all may see those who said these things to them exerting every effort for good.

PURPOSE

We have such a high concept of this formation – giving an ever-increasing Christian form to life – that we cannot believe that the close which is served weekly in the Ultreya is enough to produce it.

In fact, only he who is vigilant and who constantly increases his restlessness for formation is formed.

Therefore, rather than explaining theories in the Ultreya, one should inculcate the dynamics necessary to keep on achieving Christianity in life.

Rather than learning or teaching Catholicism the objective should be to share it with his brothers.

In fact, each one shares what he is capable of sharing, and the capacity for sharing is his own authentic capacity.

The living experience that one gains in the Ultreya give an awareness of one's living relationships with all Christians whose pulse he may take with accuracy, making his own the restlessness raised by the ideas, events and happenings that are presented to the knees and generosity of all.

ULTREYA (CTTT, tr. 129-138 - 2007)

Đó là hội của các Hội Nhóm. Ultreya dùng để:

- Làm cho viễn ảnh nên phổ quát.
- Làm cho sự ngưỡng mộ các Thánh nên trong sáng.
- Chia sẻ những cảm nghiệm .
- Làm cho đồng bộ sự bồn chồn và các hoạt động.

ĐỊNH NGHĨA

Ultreya là hội của các hội nhóm.

Hãy nhớ rằng hội nhóm là nơi, là phương tiện và khí cụ để tạo hình và kết tinh một cuộc sống, thực tiễn, vinh thắng và một sự thật sống động của Công Giáo và Kitô giáo tông truyền của chúng ta, Ultreya là sự tiếp xúc hàng tuần với các anh chị em của mình sống theo đường lối mà Cursillo đã đề ra cho họ và việc hội nhóm của họ lại đề ra cho họ lần nữa.

Vì vậy, Ultreya là nơi một người sống những gì họ đã được nói trong Khóa Cursillo, và là nơi mọi người có thể thấy những ai đã nói những điều này cho họ nỗ lực hết sức cho điều tốt.

MỤC ĐÍCH

Chúng ta có một ý niệm rất cao về sự đào tạo này – là mang lại một hình thức Kitô hữu ngày càng gia tăng cho cuộc sống - đến nỗi chúng ta không thể tin rằng sự kết thúc được xảy ra hàng tuần trong Ultreya là đủ để tạo ra nó.

Thực vậy, chỉ có người nào cảnh giác và không ngừng gia tăng sự bồn chồn của mình để sự huấn luyện được hình thành.

Do đó, thay vì giải thích các lý thuyết trong Ultreya, người ta nên khắc sâu những năng động cần thiết để tiếp tục đạt được Kitô giáo trong cuộc sống.

Thay vì học hỏi hay giảng dạy Đạo Công giáo, mục tiêu phải là chia sẻ đạo với các anh chị em của mình.

Trên thực tế, mỗi người chia sẻ những gì mình có khả năng chia sẻ, và khả năng chia sẻ là khả năng trung thực của riêng mình.

Kinh nghiệm sống động mà người ta đạt được trong Ultreya mang lại nhận thức về mối quan hệ sống động của một người với tất cả Kitô hữu mà họ có thể bắt nhịp một cách chính xác, làm cho sự bồn chồn của chính họ được nâng lên bởi những ý tưởng, biến cố và điều xảy ra được trình bày cho sự cầu nguyện và lòng quảng đại của mọi người.

SYSTEM

In order to find a channel for all the preceding which will permit each man to keep on fulfilling it in accordance with his position and his ability, we must take into account the mission that he is called upon to carry out.

1. **The priests' role:** The priests, in spite of their holding their Group Reunion outside of the Ultreya, form an integral part of it, and its very essence requires their continual, alert and loving presence. They will watch over, encourage and orient the cursillistas.

The first period of the Ultreya which is assigned to the Group Reunion the Fathers will use profitably for that spiritual guidance which can scarcely be given at any other place or time.

Also this will be the opportune moment to specify the place and hour at which they may interview those who, because of their high spiritual stature, should be interviewed with greater length. The cursillistas, in their turn, have, through the presence of the priests in the Ultreya, a splendid opportunity to benefit fully from the criterion that the church has always given with respect to the free choice of the Spiritual Director.

It is unnecessary to mention that their apostolic zeal will cause them to be on the lookout to see if anyone needs to cleanse his soul.

2. **The laymen's role:** Regarding laymen who participate in the Ultreya, one must realize that not all can do everything. But all can and must do something.

In practice, individuals, according to their own weight, fall into three groups:

--**The leaders:** Those who are moved by ideas.

--**Those who remain at the level of the climate:** They are moved by events.

--**The floating population:** They are moved by whims, by pique or by inertia.

HỆ THỐNG

Để tìm ra một kênh cho tất cả những điều trước đây sẽ cho phép mỗi người tiếp tục hoàn thành Ultreya thể theo vị trí và khả năng của mình, chúng ta phải kể đến sứ vụ mà họ được kêu gọi để thực hiện.

1. **Vai trò của các linh mục:** Các linh mục, mặc dù họ tổ chức các hội nhóm ngoài Ultreya, tạo thành một phần không thể thiếu của Ultreya, và bản chất của nó đòi buộc sự hiện diện liên tục, tinh tảo và yêu thương của họ.

Các ngài sẽ trông coi, khuyến khích và định hướng các cursillistas.

Phần đầu của Ultreya, được giao cho hội nhóm, các linh mục sẽ sử dụng một cách có lợi cho việc hướng dẫn tâm linh, là điều hiếm khi có thể được đưa ra ở bất kỳ nơi nào hoặc thời gian nào khác.

Đây cũng là thời điểm thích hợp để chỉ định địa điểm và thời gian mà họ có thể phỏng vấn những ai, vì tầm vóc tâm linh cao của họ, nên được phỏng vấn lâu hơn. Đến phiên mình, các cursillistas, qua sự hiện diện của các linh mục trong Ultreya, có một cơ hội tuyệt vời để hưởng trọn vẹn từ tiêu chuẩn mà Giáo hội luôn đưa ra liên quan đến sự lựa chọn tự do của Vị Linh Hướng.

Không cần thiết phải đề cập đến lòng nhiệt thành tông đồ của họ sẽ khiến họ phải nhìn xem có ai cần thanh tẩy linh hồn mình không.

2. **Vai trò của giáo dân:** Về việc giáo dân tham gia vào Ultreya, người ta phải nhận ra rằng không phải tất cả mọi người đều có thể làm mọi thứ. Nhưng tất cả đều có thể và phải làm một cái gì đó.

Trong thực tế, các cá nhân, tùy theo sức nặng của chính họ, sẽ thuộc vào một trong ba nhóm:

-- **Các vị lãnh đạo:** Những người bị lay động bởi các ý tưởng.

--**Những người vẫn ở mức độ của bầu khí:** Họ bị lay động vì các biến cố.

-- **Nhóm người nổi:** Họ bị lay động do ý thích bất chợt, bởi phản ứng cá nhân hoặc do sức đề kháng của họ.

In the first place are the lay leaders: rectors, instructors, those who have the capacity to become rectors, instructors, etc. who should have studied previously and then practiced the most effective means for making the actual mass ferment, and thereby, the atmosphere whatever it may be, in the knowledge and love of Jesus Christ.

They, always together with the Spiritual Directors, should form a group that will put into action at every moment, their human and supernatural potential, in order that through the grace of the Lord and the carefully thought out and coordinated efforts of all, they will continue to put the most decisive resources of secular life into the service of Christ's cause.

We might enumerate many more:

Make it easy for the new cursillistas to enter naturally into the bosom of the Ultreya.

Take the opportunity to greet brothers in order to promote a better climate.

Set interviews with those whom it would benefit apostolically.

Put back into place those who have gone astray.

In short, give proof that they are living joyfully what they said in Cursillo.

Let it be understood that there is always more than enough of "fatherly attitudes," "chiefs" and "bosses' mentalities" and attitudes, in the Ultreya and the Group Reunions, for authority is not a thing that is held, but is rather what each one give to him who deserves it.

In the second place, in the Ultreya there are those who always remain at the level of the climate. That is those who attend in a passive way. They make the Group Reunion if they are invited to it. Because their capacity to participate is less than that of those who surround them, they usually don't lend much apostolic atmosphere to the Ultreya.

Trước hết là các vị lãnh đạo giáo dân: khóa trưởng, người hướng dẫn, hay những người có khả năng trở thành khóa trưởng, người hướng dẫn, v.v. những người lẽ ra phải nghiên cứu trước đây và sau đó thực hành các phương tiện hiệu quả nhất để làm cho khối lượng thực sự lên men, và do đó, bầu không khí bất kể nó có thể là gì, trong sự hiểu biết và tình yêu của Chúa Giêsu Kitô.

Cùng với các vị linh hướng, Họ luôn nên thành lập một nhóm để hành động trong mỗi giây phút, tiềm năng con người và siêu nhiên của họ, để qua ân sủng của Chúa và những nỗ lực được suy nghĩ cẩn thận và phối hợp của tất cả mọi người, họ sẽ tiếp tục đặt để những nguồn lực quyết định nhất của đời sống thể tục vào việc phục vụ nguyên nhân của Chúa Kitô.

Chúng ta có thể liệt kê nhiều hơn nữa làm cho các cursillistas mới dễ dàng để đi vào Ultreya một cách tự nhiên.

Hãy tận dụng cơ hội để chào hỏi các anh chị em, hầu tạo nên một bầu khí tốt hơn.

Tạo các cuộc phỏng vấn với những người sẽ mang lại lợi ích về mặt tông đồ.

Đặt trở lại vị trí của những người đã lạc lối. Nói tóm lại, hãy đưa ra bằng chứng rằng họ đang sống vui vẻ như những gì họ đã nói ở Cursillo.

Chúng ta hãy hiểu rằng luôn luôn có quá nhiều "thái độ của các tôn trưởng", "thủ lĩnh" và "ông chủ" và những thái độ khác, trong các Ultreya và hội nhóm; vì quyền lực không phải là một điều mình nắm giữ, nhưng đúng hơn là điều gì mà mỗi người trao cho người xứng đáng.

Thứ hai - trong Ultreya có những người luôn ở mức độ của bầu khí. Đó là những người tham dự một cách thụ động. Họ thực hiện hội nhóm nếu họ được mời đến đó. Bởi vì khả năng tham gia của họ ít hơn so với những người chung quanh họ, họ thường không góp thêm gì cho bầu khí tông đồ của Ultreya.

This is one of the important reasons for having the leaders look out for the climate of the Ultreya, for if the tone is low, it will never be able to serve its purpose.

In the third place is the floating populations. They are usually the birds of passage who attend just because they come or are brought without knowing exactly why:

The new cursillistas, whom we might refer to as those who "are before the movie camera" deserve a new chapter.

They are not a stable group, for once they are incorporated in the Ultreya they will enter one of the previously cited groups, but precisely by being the ones who, if kept up to the limit of their ability, will be the future leaders of the Ultreya, they require greater attention on the part of those who now are leaders.

It is necessary that they be launched as soon as possible so that they may be evaluated and used in a manner suited to their personality in grace.

The leaders will take special care to discover in the different groups those who have the most personality, for the purpose of seeing to it that among all this personality take a suitable direction in order to be able to unfold with ease, agility, and naturalness within the Truth.

3. Importance of the rollos: The rollos are only a cover for the essential. Everything that is sought to be achieved through them should be an exemplification of what one lives in the Ultreya because it is lived in life. If the same thing could be achieved in another way, the rollos could very well be suppressed without the objective of the Ultreya failing to be realized. Therefore it is indispensable that whoever participates in the Ultreya know well what is proposed or should be proposed on giving a rollo, just as in order to give a talk one must be a speaker and to give a lecture one must possess a certain amount of knowledge, so to give a rollo one must be a saint, or at least want to be one.

Đây là một trong những lý do quan trọng để những người lãnh đạo chú ý đến bầu không khí của Ultreya, vì nếu cung bậc của Ultreya thấp quá, nó sẽ không bao giờ có thể phục vụ cho mục đích của Ultreya.

Ở vị trí thứ ba là dân số nổi. Họ thường là những con chim đi ngang qua, họ tham dự chỉ là vì họ đến hoặc được mang đến mà không biết chính xác lý do tại sao:

Những cursillistas mới, những người mà chúng ta có thể gọi là những người "ở trước máy quay phim" xứng đáng có một trang sử mới.

Họ không phải là một nhóm ổn định, vì một khi họ được hợp nhất vào Ultreya, họ sẽ gia nhập một trong những nhóm được kể trước đó, nhưng chính xác bằng cách trở thành những người, nếu được giữ theo giới hạn khả năng của họ, sẽ là những nhà lãnh đạo tương lai của Ultreya, họ đòi hỏi sự chú ý lớn hơn về phía những người bây giờ là nhà lãnh đạo.

Điều cần thiết là họ phải được đưa ra càng sớm càng tốt để họ có thể được đánh giá và sử dụng phù hợp với nhân cách của họ trong ân sủng.

Các vị lãnh đạo sẽ đặc biệt quan tâm đến việc khám phá trong các nhóm khác nhau những người có nhân cách nhất, với mục đích để thấy rằng trong số tất cả những nhân cách này cần có một sự phù hợp để có thể mở ra một cách dễ dàng, nhanh nhẹn và tự nhiên trong Sự thật.

3. Tầm quan trọng của rollos: Các rollos chỉ là một vỏ bọc cho những điều thiết yếu. Tất cả mọi thứ được tìm kiếm để đạt được thông qua rollos nên rollo là một ví dụ về những gì người ta sống trong Ultreya bởi vì nó được sống trong cuộc sống. Nếu điều tương tự có thể đạt được theo một cách khác, các rollos rất có thể bị bỏ đi nhưng không có mục tiêu nào của Ultreya mà không thể thực hiện được. Do đó, điều không thể thiếu là bất cứ ai tham gia vào Ultreya đều biết rõ những gì được đề xuất hoặc nên được đề xuất khi đưa ra một rollo, giống như để nói chuyện, người ta phải là một diễn giả và để giảng bài, người ta phải có một lượng kiến thức nhất định, vì vậy để đưa ra một rollo người ta phải là một vị thánh, hay là ít nhất họ muốn trở thành một vị thánh.

A talk always has an aesthetic purpose, a lecture has an intellectual one, and a rollo a vital one.

One delights, the other instructs, and the third commits one.

Therefore, the danger with the rollo is that it may have an aesthetic or intellectual intent; if it has an intellectual purpose, it comes about that, by not living the Truth fully, truths are served up with great care, preparation or fitness.

If the intent is aesthetic, then the relative is preferred to the absolute in order to please, to disguise the lack of the absolute or to dazzle.

Therefore, on selecting the rollista who is to speak in the Ultreya, it is enough to take into account whether he is an individual who lives the Truth he is going to talk about. For when one talks about what he lives, he always speak well. If he does not live it merely to say it .

One must be very careful not to decenter the importance and purpose of the rollos.

When one seeks oratory instead of seeking sanctity, one run a risk of winding up with only the oratory.

One who knows how to give rollos and does not know how to be a saint can spoil more things than the one who does not want to be a saint, and does not know how to give rollos.

It is not likely that by knowing how to give rollos he may desire to be a saint.

A saint who knows how to give rollos must be doubly a saint.

4. The reason for critiques (Echos): It is better that a layman who will also make the announcements and the comments appropriate to his lay position, ask for the criticism. In order not to create an impression of monopoly, rotate the turns among the Cursillo rector.

Một bài nói chuyện luôn có một mục đích thẩm mỹ, một bài thuyết giảng có một mục đích trí tuệ, và một rollo có một mục đích sống còn.

Một bài làm cho thích thú, bài kia để hướng dẫn, và bài thứ ba dùng cam kết một việc sống.

Do đó, mối nguy hiểm với rollo là nó có thể có ý định thẩm mỹ hoặc trí tuệ; nếu nó có một mục đích trí tuệ, thì điều đó sẽ xảy ra, là không sống Sự Thật trọn vẹn, các sự thật được mang lên với sự cẩn thận, sự chuẩn bị hoặc do việc sống cho phù hợp.

Nếu mục đích là thẩm mỹ, thì phần tương đối được ưa thích hơn là tuyệt đối để làm vui lòng, để nguy trang cho sự thiếu vắng tuyệt đối hoặc làm chói mắt. Do đó, khi chọn rollista sẽ nói trong Ultreya, việc liệu người nói có phải là một cá nhân sống theo Sự thật mà họ sẽ nói đến hay không là đủ rồi. Vì khi một người nói về những gì mình sống, họ luôn trình bày rất hay. Nếu họ không sống điều họ nói thì họ chỉ nói cho có mà thôi.

Ta phải rất cẩn thận để không làm giảm tầm quan trọng và mục đích của các rollos.

Khi một người đi tìm sự hùng biện thay vì đi tìm sự thánh thiện, người ta có nguy cơ kết thúc chỉ với sự hùng biện.

Một người biết cách trình bày rollos và không biết làm thế nào để trở thành một vị thánh có thể làm hỏng nhiều thứ hơn người không muốn trở thành một vị thánh, và không biết làm thế nào để thực hiện rollos.

Một người biết cách thực hiện các rollos chưa hẳn người đó mong muốn trở thành một vị thánh.

Một vị thánh mà còn biết cách trình bày các rollos thì phải là một vị thánh gấp đôi.

4. Lý do để phê bình (Đáp Ứng): Tốt hơn là một giáo dân cũng sẽ đưa ra các thông báo và nhận xét phù hợp với vị trí giáo dân của mình, hãy yêu cầu những lời phê bình. Để không tạo ấn tượng về độc quyền, hãy thay phiên nhau làm khóa trưởng cho các khóa Cursillo.

It is better to ask for criticism from those who has discernment and therefore, less desire to show it off.

The criticism should be brief and should be directed toward centering the ideas of the rollo and confirming the living experiences of the rollista. They should always be marked by Truth and Charity.

The Spiritual Director who presides over the Ultreya must be sure to center it all through his final words, clarifying what is fuzzy and emphasize the best of it .

To give the Ultreya a sense of vital connections with all living Christianity and to enliven it, the Spiritual Director will become the echo and voice of the happenings which, in the life of the Church and in the life of the brothers present and absent, are worthy to be highlighted for their importance in regard to souls.

Give the news, tell what's going on, the illness or death of someone, absences based on an apostolic reason, distinguished visitors, etc.

Announce the dates of the coming Cursillos and ask prayers for them, as well as for those that are held in other dioceses or countries. All this should be impregnated and impelled by the dynamics of the moment at which one lives: that one day may be the coming Christmas Holiday, Easter or Pentecost, etc. and another the occasion of vacation, examinations, etc.

5. The Duration of the Ultreya: Although the Ultreya is scheduled for approximately an hour and a half, it is in the apostolic spirit that some of the leaders be on hand some time in advance, and others some time afterwards, so that those who have a schedule incompatible with that of the Ultreya may also have direct and living contact with their best brothers.

It is easy to understand that the structure of the Post-Cursillo, planned and carried out with regard to the needs of actual Christians, requires that the Ultreya be weekly and inter-parochial.

Tốt hơn là yêu cầu những lời chỉ trích từ những người có ơn phân biện và do đó, ít có mong muốn khoe khoang.

Những lời chỉ trích nên ngắn gọn và nên được hướng tới việc tập trung vào các ý tưởng của rollo và xác nhận kinh nghiệm sống của rollista.

Lời phê bình phải luôn luôn được đánh dấu bởi Sự Thật và Bác Ái.

Vị linh hướng chủ trì Ultreya phải chắc chắn tập trung tất cả thông qua những lời cuối cùng của mình, làm rõ những gì mờ nhạt và nhấn mạnh điều tốt nhất của nó .

Để mang lại cho Ultreya một cảm giác về những mối liên hệ sống còn với tất cả Kitô giáo sinh động và làm cho nó sống động, vị linh hướng sẽ trở thành tiếng vang và tiếng nói của những diễn biến, trong đời sống của Giáo hội và trong cuộc sống của anh em hiện diện và vắng mặt, xứng đáng được nhấn mạnh vì tầm quan trọng của chúng đối với các linh hồn.

Hãy cung cấp tin tức, cho biết những gì đang xảy ra, bệnh tật hoặc sự ra đi của một người, sự vắng mặt vì lý do tông đồ, các vị khách quý được mời, v.v.

Hãy loan báo những ngày của Khóa sắp tới và xin cầu nguyện cho họ, cũng như cho những ngày được tổ chức tại các giáo phận hoặc quốc gia khác. Tất cả điều này nên được thấm nhuần và thúc đẩy bởi sự năng động của thời điểm mà người ta sống: rằng một ngày nào đó có thể là Ngày Lễ Giáng sinh, Phục sinh hoặc Lễ Ngũ Tuần sắp tới, vv. và một dịp khác là dịp nghỉ hè, thi cử, v.v.

5. Khoảng Thời gian của Ultreya: Mặc dù Ultreya được lên kế hoạch trong khoảng một tiếng rưỡi, nhưng theo tinh thần tông đồ, một vị lãnh đạo phải có mặt trước một thời gian, và những người khác một thời gian sau đó, để những người có lịch trình không tương thích với lịch trình của Ultreya cũng có thể tiếp xúc trực tiếp và sống động với những người anh em tốt nhất của họ.

Thật dễ hiểu rằng cấu trúc của Hậu Cursillo, được lên kế hoạch và thực hiện liên quan đến nhu cầu của các Kitô hữu thực sự, đòi hỏi Ultreya phải là hằng tuần và là liên giáo xứ.

There is no need to say that the Ultreya takes no vacation, for the simple reason that the devil take none either.

6. Group Reunion of the Ultreya: The leaders will always have held their Group Reunion with whomever they wish before going to the Ultreya, or rather outside of it, and they will therefore already have the disposition of soul necessary for knowing and carrying out effectively their commitment, which will be to mingle strategically in the groups, bringing about, threading together and taking the maximum advantage of occasions, so that those who would make the Group Reunion of the Ultreya only with THOSE THEY ARE TOLD TO make it with each week, make it with those with whom it is more fitting.

Since only that is effective which is done in full freedom to do it or not, the Group Reunion will be impossible to be set up and function well, if it is not chosen and approved with idealism (not false, but serene) by its members.

Everything imposed may serve a policy or an individual, but will not serve effectiveness.

7. "Control" of those attending: The control of those attending, always good if it is not done according to a police plan, must not choke the liberty of the brothers. On the other hand, the one who failed to be present at the Ultreya without anyone noticing it cannot be a reason for excessive concern. If no one has noticed it, possible he has not either.

It is better that the restlessness of the best be redirected toward those who offer the greatest possibility for improvement.

Không cần phải nói Ultreya không nghỉ ngày nào; vì lý do đơn giản là thần dữ cũng không nghỉ ngày nào.

6. Hội Nhóm trong Ultreya: Các vị lãnh đạo sẽ luôn tổ chức các hội nhóm này gồm bất cứ ai họ muốn trước khi đến Ultreya, hay đúng hơn là bên ngoài Ultreya, và do đó họ sẽ có sự sắp xếp linh hồn cần thiết để biết và thi hành hiệu quả cam kết của họ, đó là hòa nhập theo sách lược nơi các nhóm, mang lại, kết nối lại với nhau và tận dụng tối đa các cơ hội, để những người sẽ thực hiện hội nhóm ở Ultreya chỉ với NHỮNG NGƯỜI HỌ ĐƯỢC yêu cầu thực hiện hội nhóm mỗi tuần, làm cho buổi hội với những ai họ thấy phù hợp hơn.

Vì chỉ có điều đó mới có hiệu quả được thực hiện hoàn toàn tự do để làm hay không, Hội Nhóm sẽ không thể được thiết lập và hoạt động tốt, nếu nó không được các thành viên của nhóm lựa chọn và chấp thuận theo tinh thần lý tưởng (không là sai, nhưng là thanh thản) nhờ các thành viên trong nhóm.

Mọi thứ áp đặt có thể phục vụ một chính sách hoặc một cá nhân, nhưng sẽ không phục vụ hiệu quả.

7. "Kiểm soát" những người tham dự: Việc kiểm soát những người tham dự, luôn luôn tốt nếu nó không được thực hiện theo kế hoạch của cảnh sát, không được bóp nghẹt tự do của anh em. Mặt khác, người không có mặt tại Ultreya mà không ai nhận ra nó không thể là một lý do cho sự quan tâm quá mức. Nếu không ai để ý, có lẽ người đó cũng không để ý.

Tốt hơn là sự bồn chồn của những người giỏi nhất nên được chuyển hướng đến những người cung cấp khả năng cải thiện lớn nhất.